

NAUWKEURIGHEID BIJ ETIKETTEREN

door A.C. van Bruggen

In de Entomologische Berichten no 307, deel XIII, 1 Jan. 1951 viel mijn oog op een artikeltje van de hand van de Heer Lems, dat ook voor ons malacologen van belang is. Het is getiteld: "Onvolledige datering", en begint als volgt: "Toen mij onlangs, in het Leids Museum, een aantal Odonata uit de coll.-Albarda onder ogen kwam, en ik verscheidene exemplaren vond, die gedateerd waren: 18-VI-'50 of 30-VII-'50, viel het mij in, dat, nu de 20ste eeuw gevorderd is tot het jaar 1950, deze etiketten alle aangevuld zouden moeten worden, om aan te geven, dat de dieren in de 19de eeuw verzameld werden! En een eindje verder wijst hij er op, dat insecten eeuwenlang weerstand kunnen bieden aan de tand des tijds (mollusken zijn praktisch onbeperkt houdbaar!) en aan een exemplaar niet te zien is of het in de 19de dan wel in de 20ste eeuw werd verzameld. Velen zullen de datum als van ondergeschikt belang beschouwen voor een schelpencollectie. Ten onrechte echter. Men denke slechts aan de phaenologie, en wat de jaartallen betreft aan de verandering door welke oorzaak dan ook in genetische samenstelling van een populatie! Het is bijvoorbeeld heel belangrijk te weten of Lauria cylindracea in het bosje achter het badhotel te Domburg in 1850, dan wel in 1950 verzameld is.

Verder wil ik nog wijzen op een eigenaardigheid, die in Amerika nog al eens pleegt voor te komen, nl het op andere wijze aangeven van de datum dan zoals wij het gewend zijn. Als een etiket van een uit de U.S.A. ontvangen zending bijv. vermeldt: 3-14-1951, dan is het nogal duidelijk dat 14 Maart bedoeld wordt. Anders wordt het, wanneer het tweede getal onder de 12 ligt! Dus 11-3-1951 interpreteer men als 3 November 1951. Het beste is eerst alle etiketten van de zending na te kijken om te zien welke methode gevolgd wordt.

De beste methode is mijns inziens het vermelden van de maand in Romeinse cijfers: 3-XI-1951. Men sla dus voortaan nauwkeurig acht op de data!